



En complément de la cérémonie annuelle de remise des César, qui constitue bien évidemment l'événement le plus spectaculaire de l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma, celle-ci organise, tout au long de l'année, diverses actions en faveur du cinéma, et tout particulièrement du court métrage.

Depuis 2007, Les Nuits en Or du Court Métrage sont sur les routes de France et d'Europe afin de proposer au grand public un programme rassemblant les meilleurs courts métrages mondiaux de l'année.

Opération itinérante, la tournée 2009 se produira dans 20 villes entre le 7 mai et le 3 juillet de Clermont-Ferrand à Paris en faisant étape pour la première fois dans de prestigieuses capitales Européennes telles que Rome, Londres, Berlin ou Madrid.

L'Académie des César, se félicite de l'accueil réservé aux Nuits en Or par les Académies nationales qui ont accepté de recevoir une étape de la tournée, permettant ainsi de tisser des liens étroits et de saluer les efforts entrepris par chacun pour une meilleure reconnaissance du court métrage.



Présent dans 118 pays, Renault est un groupe automobile généraliste multimarques qui a acquis une dimension mondiale par son Alliance avec Nissan, l'acquisition du constructeur roumain Dacia et la création de la société sud-coréenne Renault Samsung Motors.

Renault est, depuis de nombreuses années, un partenaire fidèle et enthousiaste du cinéma.

Le constructeur associe ainsi son image à plusieurs festivals prestigieux dans le monde. Ses véhicules sont également visibles dans de nombreuses productions cinématographiques et télévisuelles. Ainsi en 2007 Renault a soutenu la création de 6 courts métrages et 21 longs métrages français.

En 2009, Renault est fier de s'associer à l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma pour soutenir la tournée des Nuits en Or du Court Métrage.

Jeudi 7 mai : **Clermont-Ferrand** 20h00 - Ciné Capitole  
32 place Jaude 63 000 Clermont-Ferrand

Lundi 11 mai : **Lyon** 20h15 - UGC Ciné Cité  
60 quai Charles de Gaulle 69006 Lyon

Mercredi 13 mai : **Genève** 20h00 - Les Scala  
23, rue des Eaux-Vives Genève

Vendredi 15 mai : **Rome** 18h00 - Palazzo delle Esposizioni  
Via Nazionale, 194 00184 Roma

Lundi 18 mai : **Aix-en-Provence** 20h30 - Le Renoir  
24 cours Mirabeau 13100 Aix-en-Provence

Vendredi 22 mai : **Toulouse** 20h30 - Utopia  
24 rue Montardy 31000 Toulouse

Dimanche 24 mai : **Biarritz** 21h00 - Le Royal  
8 avenue Maréchal Foch 64200 Biarritz

Mardi 26 mai : **Bordeaux** 20h30 - Utopia  
5 place Camille Jullian 33000 Bordeaux

Jeudi 28 mai : **Angers** 19h30 - Les 400 Coups  
12 rue Claveau 49100 Angers

Dimanche 31 mai : **Brest** 20h30 - Multiplexe Liberté  
10 avenue Clémenceau 29200 Brest

Mardi 2 juin : **Rouen** 19h45 - UGC Ciné Cité  
Centre commercial Saint Sever 76100 Rouen

Jeudi 4 juin : **Lille** 20h00 - UGC Ciné Cité  
40 rue de Béthune 59000 Lille

Samedi 6 juin : **Londres** 16h00 - Gate Picturehouse  
87 Notting Hill Gate London W11 3JZ

Lundi 8 juin : **Bruxelles** 21h00 - L'Arenberg  
26 Galerie de la Reine 1000 Bruxelles

Mercredi 10 juin : **Amsterdam** 21h00 - Kriterion  
Roetersstraat 170 Amsterdam

Dimanche 14 juin : **Berlin** 18h00 - Babylon  
Rosa-Luxemburg-Str. 30

Mardi 16 juin : **Strasbourg** 20h00 - UGC Ciné Cité  
25 route du Rhin 67100 Strasbourg

Jeudi 18 juin : **Nancy** 20h00 - Le Caméo  
6 rue Léopold Lallement 54000 Nancy

Lundi 22 juin : **Madrid** - Academia de las artes y  
la Ciencias Cinematográficas de Espana  
C/ Zurbano, 3 Madrid

27 juin au 3 juillet: **Paris** - Fête du cinéma



Chaque année depuis 2007, l'Académie des César invite les courts métrages lauréats des Académies de cinéma du monde à participer aux Nuits en Or du Court Métrage.

Des productions de Suède, d'Australie, d'Espagne, de Grande-Bretagne, de Slovaquie, de Norvège, de Nouvelle-Zélande et de bien d'autres pays encore répondent favorablement à la proposition de l'Académie des César.

De la richesse et la diversité de ce panel unique naît un programme à mi-chemin entre l'expérience cinéphilique et le voyage à la rencontre des cultures et des talents du monde.

Le Comité Court Métrage de l'Académie des César a retenu 9 films pour l'édition 2009 des Nuits en Or du Court Métrage.

## JERRYCAN

Réalisé par Julius Avery

## DER VERDACHT

Réalisé par Felix Hassenfratz

## Tôt ou tard

Réalisé par Jadwiga Kowalska

## MIENGE

Réalisé par Isabel de Ocampo

## Frankie.

Réalisé par Darren Thornton

## LES MIETTES

Réalisé par Pierre Pinaud

## LÖGNER

Réalisé par Jonas Odell

## uova

Réalisé par Alessandro Celli

## SEPTEMBER

Réalisé par Esther May Campbell

LES MEILLEURS COURTS MÉTRAGES MONDIAUX DE L'ANNÉE

7 MAI - 3 JUILLET 2009

# JERRYCAN

Australie. 2008. 14 min. 1 :1,85. Fiction.

Réalisateur: Julius Avery

Scénario: Julius Avery

Image: Adam Arkapaw

Musique: Andrew Callaghan

Interprétation: Tristan Burke - Walter Currie

Kyle Taylor - Nick Thomas

Production: Stuart Parkyn - Park Films

Prix: Australian Film Institute Award du Meilleur Court Métrage Fiction 2008

Jerrycan est l'histoire de Nathan, un garçon qui sous la pression de ses camarades doit prendre une décision qui mettra sa vie en jeu.



Julius Avery est un réalisateur-scénariste, récompensé à de nombreuses reprises avec notamment le Prix du Meilleur Jeune Réalisateur Australien au Festival International de Melbourne 2006, le Prix du Meilleur Réalisateur pour un Court Métrage à l'Australian Directors Guild 2008, le Prix du Jury au 61ème Festival de Cannes en 2008 et une Mention Spéciale aux Festivals de Berlin et de Sundance en 2009.

Il développe actuellement deux scénarios de longs-métrages: "End of Town" et "Henry Vs Chevy".

# DER VERDACHT

Allemagne. 2007. 25 min. Fiction.

Réalisateur: Felix Hassenfratz

Scénario: Felix Hassenfratz

Image: Yoshi Heimrath

Musique: Aylin Aykan

Interprétation: Anne Weinknecht - Heinrich Schmieder - Daniela Holtz

Production: Mathias Casanova - IFS Internationale Filmschule

Prix : Deutscher Kurzfilmpreis du Meilleur Court Métrage 2008

Conny et son mari, Udo, dirigent une boulangerie traditionnelle dans une petite ville d'Allemagne. Ils mènent une vie simple et heureuse, jusqu'au jour où Udo est interrogé par la police à propos de l'assassinat d'une jeune femme.



Né en 1981 à Heilbronn, Allemagne, Felix Hassenfratz réalise ses propres courts-métrages et travaille comme réalisateur et directeur de photographie pour des films et publicités d'entreprises depuis 2003.

# Tôt ou tard

Suisse. 2008. 5 min. 1 :1,85. Animation.

Réalisatrice: Jadwiga Kowalska

Scénario: Jadwiga Kowalska

Image: Jadwiga Kowalska

Musique: Louis Crelier

Animation: Jadwiga Kowalska

Production: Gerd Gockell - Hochschule Luzern Design & Kunst

Swiss Film Prize du Meilleur Court Métrage d'animation 2009

Écureuil et chauve-souris. Des mondes et des heures du jour différents.  
Un hasard interrompt ce quotidien bien réglé.  
Ainsi débute le voyage commun de deux solitaires.



D'origines polonaises, Jadwiga Kowalska est née à Berne en 1982. Elle s'inscrit au département d'animation de l'HSLU (Hochschule Luzern, Design & Kunst) en 2003 et obtient son diplôme d'animation en 2007 avec une mention spéciale. « Tôt ou tard » est son second film après « Invasion of Cracow », film expérimental, également d'animation, réalisé en 2006.

Son travail lui a déjà valu plusieurs distinctions en Suisse, notamment le Prix de la Meilleure Jeune Réalisatrice au Luzerner Filmpreis en 2007.

# MIENIGÉ

Espagne. 2008. 15 min. 1 :1,85. Fiction.

Réalisateur: Isabel de Ocampo

Scénario: Isabel de Ocampo

Image: Álvaro Gutiérrez

Musique: Antonio Escobar

Interprétation: Sveta Zhukovska - Daniela Teneva

Fernando Valdivieso - Nikolai Chilov

Production: Lola Alonso - Producciones Liquidas

Prix: Goya du Meilleur Court Métrage Fiction 2009

Doina veut offrir un cadeau d'anniversaire à sa petite sœur mais elle doit mettre sa vie en danger pour y parvenir.



Isabel de Ocampo est diplômée de l'université Complutense en Science de l'Image et a également étudié la réalisation à l'ECAM. Elle débute sa carrière professionnelle en travaillant pour les radios Cadena SER et Onda Cero, puis, pendant deux ans, pour Equipo-30, une agence de publicité, comme conceptrice-rédactrice.

Miente est le quatrième court métrage de Isabel de Ocampo, qui est désormais réalisatrice pour la télévision et la publicité.



# Frankie.

Irlande. 2007. 12 min. 1 :1,85. Fiction.

Réalisateur: Darren Thornton

Scénario: Darren Thornton

Image: Ivan McCullough

Musique: Ray Harman

Interprétation: Ryan Andrews

Production: Collette Farrell - Calipo Pictures Company

Prix : European Film Award du Meilleur Court Métrage 2008

Frankie a 15 ans et se prépare à devenir papa. Il est résolu à être le meilleur père qui ait jamais existé mais à mesure que les jours passent, Frankie mesure l'ampleur de son projet.



Darren Thornton fonde Calipo Theatre & Picture Company en 1994 où il travaille comme directeur artistique.

En 2004, il co-écrit et réalise « Love is the drug » une série télévisée en 6 épisodes pour la RTE, qui remporte le prix Irish Film & Television Award 2005 de la meilleure série dramatique.

Le court métrage « Frankie » a reçu un financement de la part du fonds RTE/IFB pour le soutien aux courts métrages en 2006, ce qui rendit possible son tournage au début de l'année 2007.

# LES MIETTES

France. 2007. 30 min. 1 :1,33. Fiction.

Réalisateur: Pierre Pinaud

Scénario: Pierre Pinaud

Image: Frédéric Mainçon

Musique: Gilles Alonzo

Interprétation: Serpentine Teyssier - Roger-Patrice Bernard  
Hervé Colin - Xavier Boulanger

Production: Sophie Benoist - Pierre Fournier - SLI Production

Prix: César du Meilleur Court Métrage 2009

Une ouvrière vit dans sa petite maison, travaille dans une usine, fait ses courses dans un commerce. Un matin, alors qu'elle se prépare pour aller au travail, l'usine qui sert de toile de fond à son univers se déplace progressivement et sort du champ.



Pierre Pinaud étudie à l'École Nationale Louis Lumière. En 2000, il réalise "Gelée Précoce", sélectionné et primé dans de nombreux festivals en France et à l'étranger. En 2002, il est sélectionné pour l'opération "Jeunes talents Cannes". En 2003, il réalise un moyen métrage intitulé "Submersible", notamment sélectionné à Clermont-Ferrand. Entre 2006 et 2007, il écrit et réalise son projet « Les Miettes », lauréat du Premier prix du concours de scénarios du Moulin d'Andé, primé aux César 2009 et également lauréat du Prix du meilleur court métrage français 2008 remis par le Syndicat de la critique.

Il est actuellement en développement de son premier long métrage, "On air".

# LÖGNER

Suède. 2008. 13 min. 1 :1,66. Animation.

Réalisateur: Jonas Odell

Scénario: Jonas Odell

Image: Per Helin

Musique: Martin Landquist

Production: Linda Hambäck - FilmTecknarna F.Animation AB

Prix: Guldbagge du Meilleur Court Métrage 2008

Trois histoires de mensonge parfaitement vraies.

Nous faisons connaissance avec le cambrioleur qui, pris en flagrant délit, tente de se faire passer pour un comptable qui travaille au noir, le garçon qui ment au point de finir par avouer un crime qu'il n'a pas commis et la femme dont toute la vie n'a été qu'une succession de mensonges.



Jonas Odell est né à Stockholm, le 10 November 1962. Après avoir fondé FilmTecknarna à Stockholm en 1981, il réalise et co-réalise de nombreux courts métrages pour ce studio, essentiellement en travaillant sur des techniques mixant plusieurs formats d'animation.

Depuis quelques années, il réalise des clips musicaux pour des artistes tels que Erasure, Goldfrapp, U2 et Franz Ferdinand.

# uova

Italie. 2007. 05 min. 1 :1,85. Fiction.

Réalisateur : Alessandro Celli

Scénario: Alessandro Celli

Image: Maura Morales Bergmann

Musique: Umberto Smerilli

Interprétation: Marta Mangiucca - Niccolò di Pierr

Massimo De Santis

Production: Carla Mori - Alessandro Celli - Blue Suede Shoots

Prix: David di Donatello du Meilleur Court Métrage 2008

Une bicyclette, quelques courses au supermarché du coin et vite rentrer à la maison pour préparer le déjeuner. Un matin ordinaire.



Alessandro Celli est né en Italie à Rome en 1976.

Diplômé d'un Master en Arts sous la direction de Mike Leigh à la London Film School, il a déjà réalisé plusieurs courts métrages lui ayant valu plus d'une trentaine de récompenses dans des festivals internationaux.

En février 2007, il signe un contrat avec Casta Diva Pictures, une agence de publicité milanaise réputée et réalise des films publicitaires pour des clients tels que Procter & Gamble et RCS Gruppo Rizzoli.

Il développe actuellement son premier projet de long métrage avec Blue Suede Shoots.

# SEPTEMBER

Grande-Bretagne.2008. 20min. Fiction.

Réalisateur: Esther May Campbell

Scénario: Esther May Campbell

Image: Zac Nicholson

Musique: Tom Bugs

Interprétation: Nick Aaron - Tim Plester

Georgia Henderson - Jane Thorne

Production: Stewart le Maréchal - Met Film - Whirlwind Media

Prix : BAFTA du Meilleur Court Métrage de fiction 2008

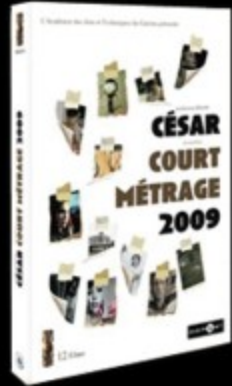
Dans un coin oublié de la campagne anglaise, Marvin n'a aucun avenir. L'arrivée d'une adolescente aux pouvoirs mystérieux va bouleverser sa vie.



Esther May Campbell a débuté par le théâtre et la photographie avant de se lancer dans le cinéma. Ses premiers courts-métrages, Poppy, Delilah et Charley Harry's Wondrous Nothing, ont été projetés lors de festivals nationaux et internationaux, comme le London Film Festival et le Brief Encounters, lui valant notamment une Mention Spéciale aux Festivals de Cannes et Clermont Ferrand.

Elle travaille actuellement à un projet de long métrage intitulé The Number 9 avec Stewart le Maréchal pour le compte de Met Film. "

Les Nuits en Or du Court Métrage sont l'occasion de voir ou de revoir le meilleur court métrage français de l'année sur grand écran. Alain Terzian, Président de l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma, et tous les membres du Conseil d'Administration félicitent Pierre Pinaud pour «Les miettes», produit par SLI Production, lauréat du César du Meilleur Court Métrage 2009.



Grâce au DVD de la Sélection Officielle César du Meilleur Court Métrage 2009, c'est l'ensemble des 12 films en compétition pour le César que l'Académie propose au grand public.

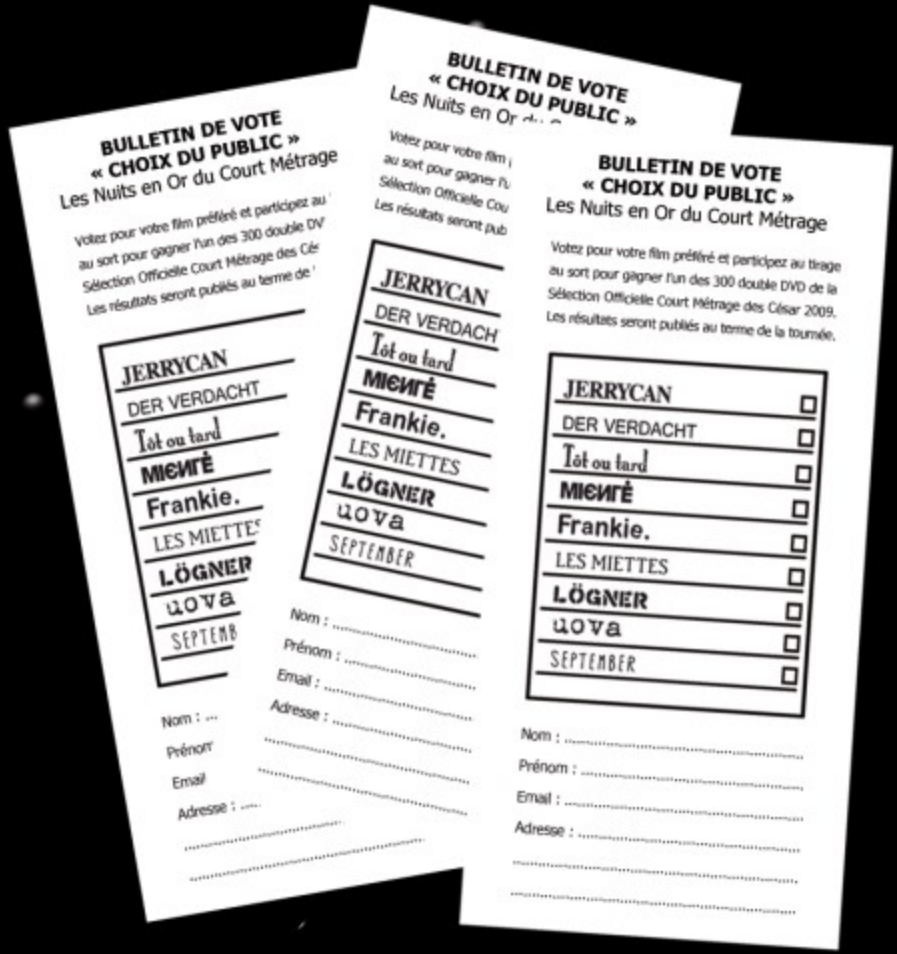
À commander ou à se faire offrir, dans les réseaux de vente habituels ou sur [www.dvdpocket.fr](http://www.dvdpocket.fr)



LES CÉSAR

Vitrine itinérante de l'Académie des César et de ses activités, Les Nuits en Or du Court Métrage offrent au public l'opportunité de découvrir la mythique statuette à l'entrée des salles de cinéma accueillant la tournée.





Pour cette édition 2009, l'Académie des César donne la parole au public.

Au terme de chaque projection des Nuits en Or du Court Métrage, les spectateurs présents dans la salle seront invités à voter pour leur film préféré par le biais de bulletins distribués avant la séance.

Les résultats de ces votes seront dévoilés après la clôture de la tournée et le film rassemblant le plus de suffrages sera désigné «Choix du Public».

Parmi l'ensemble des bulletins de vote récoltés au cours des 20 étapes des Nuits en Or du Court Métrage 2009, l'Académie des César réalisera un tirage au sort dont les 300 premiers élus recevront le double DVD de la Sélection Officielle Court Métrage César 2009.